

JOHN – THE BAPTIST (LUKE 1:5-25; 39-80, LUKE 3:1-22, LUKE 7:18-23, MARK 6:14-29)	JØØN NA NÄK DİLÖÖY NA NYUUDHI (LUK 1:5-25; 39-80, LUK 3:1-22, LUK 7:18-23, MAAK 6:14-29)
Zechariah had been appointed High Priest for the year so it was his turn to enter the Holy of Holies on behalf of the Jews with the blood of a lamb, so that their sins might be forgiven by God. While there, he had an encounter with the Lord’s angel, Gabriel. He was told that his wife, Elizabeth, who was a relation of Mary, would bear a son in her old age and that they were to call him “John’.	Dhekaraya olø jier na Kwäac Lam mana Dwøng kiper cwiir kiper manøgønøø, døny kanya näk mo ena Kur-keer døc opäth cere ni kar jø Juuth ni ji käära remø mar nyi diel, køøre nø, nee raay moge wëen Jwøkki. Ni eni ena kaace, ena røømmø ki nyaatwiel maal mar Jwøk, ma Geebriel. Ni caani jire ni cïe, ma Iidhabeth, na näk tuung ki Meeri, jittø ki nyilal mo dicwøø ith cwiic döøngø mwøøe ba nyengnge ocwølge ni ‘Jøøn’
Because of his doubt, Zechariah was unable to speak until the child was born. Once he wrote down the baby’s name, his speech was restored, and he praised God Almighty for His goodness and prophesied over John’s future.	Ba kiperä ataa mare, Dhekaraya atimø ni ba løny kiman cääne këel kanya lwaarø ki nyilaaal. Kanya göör nyeng nyilal piny kiree, cäänø mare aput dwøk kare, ni pwøc Jwøk na en teekki jire kiper beer Mare ni cääne kiper i nyim mar Jøøn.
John grew up, full of the Holy Spirit, and lived in the desert. He wore a garment of camel hair and ate locusts and honey.	Jøøn adøøngngø, ni päng ki Jwiëc Jwøk na en Kur-keere, ni eni bëedø i pwøla. Eni käära abii mo tiic jïeya athrøöl ni cam mare bee bäanyø ki maar-kïc
When the time was right, when he was 31 years old, he began his ministry, appearing to many and calling people to repentance and to be baptised. He said that all mankind would see God’s salvation and that he was preparing the way for Jesus, the Messiah. He also confessed, he was not the Christ, but that someone, more powerful, would be there soon, the thong of whose sandals he, John, was not worthy to untie.	Ba kanya timë ni caa mana näk kare, kanya tim cwiic döøngnge ni 31, Eni tiic mare atääe, ni nyooth dëere jï jiy mo thøøth ni cwøl jiy bang lõk cwiny kiper nee ge lwøk na nyuudhi. Ena köø ni jiyi bëet løny man jootge pïem mar Jwøk ni Eni jiingnga jøø kiper Jïicø, na näk Macaya. Eni thuwø mare acaane, ni eni paththa Krictø, ba da ngat mør, mo teek døc, mo timø ni nut ki kany mo cään, mo Eni na Jøøn, thøøth wacgø ba rømi kiman pätgø.
Jesus came to him, at the Jordan River, to be baptised and, as he rose up from the water, the Holy Spirit, in the form of a dove, settled on him and a voice from Heaven proclaimed, “You are my Son, whom I love. With you I am well pleased.”	Jïicø aø bange, bäät Naam Jordan, kiper nee eni lwøk na nyuudhi, ba kanya ø maal ki ith pii, Jwiëc Jwøk na en Kur-keere, apï bääte, ki dëel mo caala akuuru, ni kö dwølli mo öøy ki maal ni, “Ïna Wääda, na mëera kigø. Na met yia ki mare.”
Jesus then went into the desert where, after forty days without food, he was tempted by Satan. Meanwhile, John continued to call people to repent of their sins and to be baptised so that they could receive God’s forgiveness.	Køøre Jïicø aci i pwøla, kanya bëede yie ki ninë mo pïera angween ni bung cam, ni Eni dipäänynya Anägø. Karkanyi ca, Jøøn acäath nyim kiman cwøl jiy nee rege lõkge ith raay moge kiper nee ge lwøk na nyuudhi kiper nee lønye kiman jitge ki wëen raay bang Jwøk.
When he upset Herod, the Tetrarch of Galilee, by telling him he was sinning by marrying his brother’s wife, John was thrown into prison. Herod’s wife hated John and schemed to have him killed. As a result, his head was chopped off and presented to Herod on a platter, during a banquet. His disciples came, took his body and buried it.	Kanya lõ raany cwiny Eerat na cwøl ni Tetiraac, na näk kwäärø mar Galili, ki køør mana caan gø jïgø ni eno obäayø kiper mana döønge ki cï cokki, Jøøn aput leeng i øt-töoc. Cï Eerat amännø ki Jøøn køøre ena cïp piny ka acaara man näk eni kigø. Ki køøra acaara manøgø nø, wï Jøøn aput ngul wøk ni cïbï jï Eerat no ocïp ya athäänh, kanya en ge bääta atïyya. Køøre bääk Jøøn aöø, olwøрге dëer Jøøn, okoonyge gø.
Of all men, none was greater than John, the Baptist.	Ki dëet jiy bëet, bung dhaanhø mo kare dwøng kamar Jøøn, na näk Dilöøy na Nyuudhi.